

Sexually Transmitted Diseases

Symptoms, Treatments and Facts

By AVERT

Gonorrhoea

HIV/AIDS

Syphilis

Chlamydia

Hepatitis B

Hepatitis A

Genital Herpes

Genital Warts

Non-Specific Urethritis

Hepatitis C

Sexually Transmitted Diseases

Symptoms, Treatments and Facts

Authors

Health Promotion England and Ben Hills-Jones

Traslastion by :

Dr.FarshadAkbarnejad(Boromvand)

بیماریهای مقاربتی به زبان ساده علائم؛ درمان و واقعیت ها

نویسنده: انجمن بهداشت انگلستان و بن هیل جونز
مترجم: دکتر فرشاد اکبرنژاد، مدیر بخش علمی
داروسازی دکتر جهانگیر

سرشناسه: دکتر فرشاد اکبرنژاد
عنوان و نام پدید آور: کتاب بیماریهای مقاربتی به زبان ساده
/ اکبرنژاد
مشخصات نشر: تهران، email:farshad.borom@gmail.com
مشخصات ظاهری: 84 صفحه
موضوع: پزشکی
سال نشر: شهریور 1392
ویرایش: دوم
کپی رایت: هر گونه استفاده از این کتاب به هر شکل منوط به کسب
با ذکر منبع و نام مترجم مجاز می باشد.

فهرست

10	..... مقدمه مترجم
12	..... پیشگفتار
14	..... سوزاک
14	..... علایم و نشانه‌ها
14	..... زنان
15	..... مردان
15	..... روش انتقال سوزاک
16	..... آزمایشات سوزاک
17	..... تشخیص و درمان
18	..... پیگیری بیماری
18	..... عوارض بیماری
18	..... زنان
19	..... مردان
19	..... کلامیدیا
20	..... علائم و نشانه‌ها
21	..... طریقه انتقال کلامیدیا
23	..... تشخیص و درمان
24	..... پیگیری بیماری

24	عوارض کلامیدیا
25	عوارض کلامیدیا در مردان و زنان
26	سیفیلیس
27	علائم و نشانه‌های بیماری
27	مرحله اولیه بیماری
28	مرحله ثانویه
31	دوره کمون
32	راه‌های انتقال سیفیلیس
32	آزمایشات سیفیلیس
32	نمونه خون
33	تشخیص و درمان
34	حاملگی و سیفیلیس
35	هپاتیت A
35	انتشار بیماری
36	علائم و نشانه‌ها
37	آزمایشات هپاتیت A
38	مفهوم جواب آزمایش مثبت
39	مفهوم جواب آزمایش منفی
39	تشخیص و درمان
39	ایمنی
40	پیگیری

40	پیشگیری
42	انتشار بیماری
43	علائم و نشانه ها
44	آزمایشات هپاتیت B
46	تشخیص و درمان
46	واکسیناسیون
46	پی گیری
48	هپاتیت C
49	طریقه انتشار بیماری
50	علائم و نشانه ها
52	عوارض هپاتیت C
52	آزمایشات تشخیصی برای هپاتیت
54	پیگیری
55	پیشگیری
55	هرپس تناسلی
56	انواع ویروس هرپس
56	علائم و نشانه ها
57	انتشار هرپس
58	آزمایشات
59	تشخیص و درمان
59	اعمالی که هنگام عود هرپس باید انجام داد

60	از خود و همسر تان محافظت کنید
62	عوارض هرپس تناسلی
62	هرپس تناسلی و سرطان سرویکس
63	هرپس تناسلی و آبستنی
63	زگیل های تناسلی
64	علائم و نشانه ها
65	راههای انتقال زگیل های تناسلی
65	آزمایشات زگیل های تناسلی
66	تشخیص و درمان
67	از خودتان و همسر تان مراقبت کنید
67	اگر شما دارای زگیل های تناسلی هستید
67	پیگیری
68	زگیل ها و سرویکس
69	التهاب غیر اختصاصی مجرا
69	علائم و نشانه ها
70	راه های انتشار
70	آزمایشات تشخیصی
71	تشخیص و درمان
71	پیگیری
72	عوارض
73	ایدز

74	علائم و نشانه‌ها
75	راه‌های انتقال
76	سه راه اصلی انتقال ویروس ایدز
77	شما از راه‌های زیر به HIV مبتلا نمی‌شوید
78	آزمایش تشخیص HIV
80	درمان
81	مجوز ترجمه کتاب

مقدمه مترجم

علی‌رغم شیوع بیماری‌های مقاربتی، مطالعات نشان می‌دهد که بسیاری از مردم از خطرات ابتلا به عفونت‌های مقاربتی که بعضاً بسیار خطرناک و در بعضی موارد مرگبار است، آگاه نیستند. برخی بیماری‌های مقاربتی نظیر سوزاک و کلامیدیا ممکن است فاقد علائم باشند. اما متأسفانه افراد از خطرات عفونت‌های مقاربتی که به همسر و در برخی موارد به جنین قابل انتقال است، آگاهی ندارند. اگر این عفونت‌ها درمان نشوند، باعث دردهای بسیار شدید یا عقیمی و ناباروری زنان می‌شوند. برخی از بیماران مقاربتی تنها با یک دوره داروی آنتی‌بیوتیک قابل درمان است، اما بسیاری از بیماری‌های مقاربتی نظیر ایدز هم‌اکنون قابل درمان نیست. افراد مبتلا به ایدز قادرند این بیماری را برای تمام عمر به دیگران منتقل می‌کنند. نکته قابل تعمق دیگر این است که جوانان ممکن است از بیان بیماری خود خجالت بکشند و قادر نباشند برای درمان بیماری‌های مقاربتی به پزشک مراجعه کنند، این امر باعث می‌شود که این افراد علاوه بر انتقال راحت به دیگران، خود نیز مدت طولانی از بیماری رنج می‌برند. برخی از بیماری‌های مقاربتی از راه‌های دیگر بجز مقاربت نیز منتقل می‌شوند. بیماری‌های مقاربتی ویروسی نظیر AIDS و برخی از انواع هپاتیت‌ها ممکن است از طریق تماس با خون آلوده منتقل شوند، به طور مثال بیماری‌های مقاربتی ویروسی ممکن است از طریق

سرنگ‌های آلوده مشترک یا از طریق انتقال خون آلوده منتقل شوند. برخی از بیماری‌های مقاربتی از مادر آلوده به جنین منتقل می‌شوند. این کتابچه قصد دارد شما را به طور ساده با بیماری‌های مقاربتی آشنا کند. و راه‌های انتقال و علائم و در بعضی موارد درباره درمان آنها را با بیانی که مورد استفاده عموم افراد باشد معرفی کرده است. در پایان از دوستان عزیزم جناب آقای اصغر نقی‌ها و مهندس محمدرضا برزگر بخاطر همکاری در ترجمه این کتاب متشکرم.

پیشگفتار

بیماری‌های مقاربتی در طی تماس جنسی انتقال می‌یابد. عوامل بیماری‌زا شامل ویروس باکتری و انگل است. این بیماری‌های عفونت‌های مقاربتی نیز نامیده می‌شوند. برخی از بیماری‌های مقاربتی بسیار شایع شامل ویروس نقص ایمنی اکتسابی، کلامیدیا و سوزاک است. بیماری‌های مقاربتی از طریق مقاربت با افراد مبتلا انتقال می‌یابد و برخی از این بیماری‌ها به سهولت منتقل می‌شوند. استفاده از کاندوم شما را از ابتلا به این بیماری‌ها مصون می‌دارد. بسیاری از بیماری‌های مقاربتی علائم اندکی دارد یا فاقد علائم است، به طوری که به آسانی در فرد مبتلا تشخیص داده نمی‌شوند. بسیاری از بیماری‌های مقاربتی نظیر سوزاک و کلامیدیا در مراحل اولیه براحتی قابل درمان است. شما همچنین می‌توانید علیه هپاتیت B و A واکسینه شوید. بیماری‌های مقاربتی دیگر نظیر ویروس نقص ایمنی اکتسابی قابل درمان نیستند و واکسنی برای آنها وجود ندارد. علاوه بر این درمان‌های موجود تنها برای کنترل اثرات ویروس نقص ایمنی اکتسابی است. اگر بیماری‌های مقاربتی درمان نشود، ممکن است منجر به مشکلات جدی سلامتی گردد. اگر قبلاً مبتلا به یکی از بیماری‌های مقاربتی بودید، به احتمال قوی ممکن است به ویروس نقص ایمنی اکتسابی دچار شوید. هر فردی که به یکی از مقاربتی مبتلا باشد باید به کلینیک تخصصی بیماری‌های مقاربتی برای مشاوره و درمان رجوع کند. این

کتابچه حاوی اطلاعات درباره بیماری‌های مقاربتی بسیار شایع است، در پایان کتاب شما جزئیات پایگاه اینترنتی است که می‌توانید اطلاعات بیشتری درباره STD کسب کنید بعلاوه پایگاه‌هایی که شما می‌توانید جزئیات کلینیک‌های تخصصی یا کلینیک‌های GUM را در آنجا پیدا کنید، ذکر شده است.

سوزاک

عفونت باکتریایی است که سرویکس، پیش آبراه و رکتوم مقعد و گلو را درگیر می کند.

علائم و نشانه‌ها



علائم عفونت 1-14 روز پس از تماس ممکن است ظاهر پیدا کند، در بعضی موارد عفونت سوزاکی فاقد علائم است، به احتمال قوی مردان علائم مشخص تری نسبت به زنان دارند.

زنان

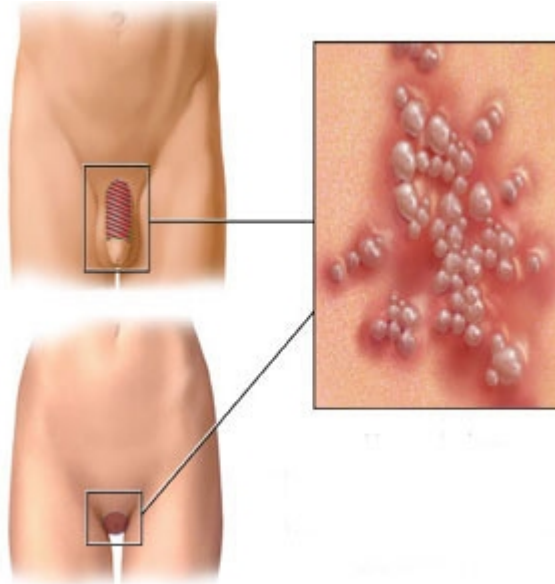
علائم عبارتند از:

- افزایش و تغییر ترشحات و وجود ترشحات فراوان زردرنگ یا سبز متمایل به زرد با بوی بد وجود داشته باشد.
- احساس درد یا سوزش هنگام دفع ادرار
- سوزش و ترشحات از مقعد

مردان

علائم ممکن است شامل:

- خروج ترشحات سفید یا زردرنگ از آلت تناسلی
- سوزش و ترشحات از مقعد
- التهاب بیضه‌ها و غده‌ی پروستات



روش انتقال سوزاک

- مقاربت اعم از واژنی، دهانی یا مقعدی
- و انتقال با احتمال کمتر از روشهای ذیل صورت می‌گیرد:
- مقاربت دهانی - مقعدی

- وارد کردن انگشتانتان به داخل واژن مقعد و دهان آلوده و سپس وارد کردن انگشتانتان به داخل واژن مقعد یا دهان خود بدون این که دستانتان را بشوئید.

آزمایشات سوزاک

- آزمایش و بررسی ناحیه تناسلی شما توسط پزشک یا پرستار
- نمونه‌ها باید با استفاده از سواپ اسفنجی یا پارچه کتانی از قسمت‌های آلوده نظیر سرویکس پیش آبراه ، مقعد و دهان جمع‌آوری شود. زنان باید تحت آزمایش داخل لگنی قرار گیرند. هیچکدام از آزمایشات فوق دردناک نیستند، ولی ممکن است برخی اوقات باعث ناراحتی گردند. اگر شما مقاربت مقعدی دارید، لازم است به پزشک بگویید تا با سواپ از رکتوم شما نمونه تهیه کند. همچنین اگر مقاربت دهانی دارید، باید به پزشک اطلاع دهید. اگر فکر می‌کنید در معرض تماس با سوزاک قرار گرفته‌اید، ممکن است نیاز فوری به آزمایش داشته باشید.

تشخیص و درمان

نمونه‌های تهیه شده از آزمایشات در زیر میکروسکوپ برای بررسی عفونت مشاهده می‌شود در بعضی کلینیک‌ها نتیجه را سریعاً اعلام می‌کند. نمونه دیگری نیز به آزمایشگاه برای آزمایش و بررسی فرستاده می‌شود. نتیجه آن معمولاً یک هفته به طول می‌انجامد. درمان ساده و ضروری است. برای شما آنتی‌بیوتیک به اشکال قرص مایع یا تزریقی تجویز خواهد شد، اگر به هر نوع آنتی‌بیوتیک آلرژی و حساسیت دارید یا هرگونه احتمالی وجود دارد که باردار باشید، باید پزشک را مطلع نمایید. کامل کردن دوره درمان کاملاً ضروری است، اگر به شما گفته شد که مبتلا به سوزاک هستید، ممکن است نیاز به مشاوره پزشکی داشته باشید تا برای بیماری را شرح دهد و به پرسش‌های شما پاسخ دهد.

مشاور بهداشت از شما در خصوص الگوی مقاربتی‌تان سؤال می‌نماید تا بتواند راحت‌تر مسأله را بررسی کند و درمان ضروری و معاینه کامل را دنبال نماید. توجه داشته باشید که شما نباید تا زمان بهبودی کامل مقاربت داشته باشید باید به کلینیک مراجعه مجدد داشته باشید و سالم بودن شما توسط پزشک تأیید شود. پزشک درباره اینکه کدام فعالیت‌های مقاربتی سالم هستند، توضیح خواهد داد.

پیگیری بیماری

هنگامی که دوره درمان کامل شد، باید به کلینیک یا پزشک عمومی برای معاینه کامل رجوع کنید. بعضی از انواع سوزاک به آنتی بیوتیک‌های مشخصی مقاوم است، خصوصاً زمانی که شما به بیماری در خارج از کشور مبتلا شده باشید. بنابراین آزمایشات بیشتری برای اطمینان از سلامت شما انجام خواهد شد و اگر عفونت از بین نرفته باشد، آنتی بیوتیک جدیدی برای شما تجویز خواهد شد.

عوارض بیماری

زنان

اگر سوزاک درمان نشود به بیماری التهابی لگن PID منتج خواهد شد. PID التهاب لوله‌های رحمی است که باعث تب، درد در ناحیه پایین شکم و کمردرد می‌شود. بیماری التهابی لگن باعث مقاربت دردناک، نازایی و حاملگی خارج رحمی می‌گردد. اگر بارداری و مبتلا به سوزاک می‌باشید، فرزند شما در زمان تولد ممکن است مبتلا گردد. و با عفونت چشمی سوزاکی متولد گردد. برای درمان بیماری باید با آنتی بیوتیک مصرف شود، زیرا باعث کوری می‌شود. بهتر است قبل از تولد فرزندتان تحت درمان قرار گیرید.

مردان

سوزاک باعث التهاب بیضه‌ها و دردناک شدن غده‌ی پروستات می‌شود. در صورت عدم درمان تنگی پیش‌آبراه یا آبنس ایجاد می‌شود. سوزاک به طور موفقیت‌آمیزی قابل درمان است و عود نمی‌کند، مگر اینکه فرد مجدداً مبتلا شود. به خاطر داشته باشید، بعد از درمان از کاندوم در حین مقاربت استفاده کنید زیرا که باعث کاهش خطر ابتلا به بیماری مقاربتی می‌گردد.

کلامیدیا

کلامیدیا شایع‌ترین عفونت باکتریایی مقاربتی قابل درمان است. اگر درمان نشود باعث مشکلات جدی بعدی در زندگی بیمار خواهد شد. کلامیدیا در زنان سرویکس را درگیر می‌کند، پیش‌آبراه رکتوم و چشم‌ها در هر دو جنس درگیر می‌شود. اغلب کلامیدیا در قسمت‌های دیگر بدن نظیر گلو، کبد و ریه‌ها وجود دارد.

علائم و نشانه‌ها

علائم کلامیدیا در زنان

علائم عفونت ممکن است، هر زمان ظاهر شود. اغلب ظهور علائم بین 1-3 هفته پس از تماس جنسی است، علاوه بر این علائم ممکن است تا مدت‌ها مخفی باشد. اکثر زنان مبتلا به کلامیدیا اغلب فاقد علائم هستند.

علائم احتمالی عبارتند از:

- افزایش خفیف در ترشحات واژن - در اثر التهاب سرویکس
- احساس دفع مکرر ادرار و درد در حین دفع ادرار (ادرار دردناک)
- درد پائین شکم
- مقاربت دردناک
- تورم دردناک و سوزش چشم‌ها

علائم کلامیدیا در مردان

علائم عفونت ممکن هر زمان ظاهر شود. اغلب ظهور علائم بین 1-3 هفته پس از تماس جنسی است علاوه بر این ممکن است مدتها علائم پوشیده باشد. مردان احتمالاً علائم قابل توجه بیشتری نسبت به زنان دارند، اگر چه آنها نیز ممکن است فاقد علائم باشند.

علائم احتمالی قابل توجه عبارتند از :

- ترشح آبکی سفید یا ابری رنگ از آلت تناسلی که باعث تغییر رنگ لباس زیر می گردد.
- احساس درد یا سوزش در هنگام تخلیه ادرار
- تورم دردناک و سوزش چشم‌ها
- کلامیدیا بندرت در رکتوم باعث ایجاد علایم می شود.

طریقه انتقال کلامیدیا

کلامیدیا با روش‌های زیر منتقل می شود :

- در خلال مقاربت با فرد آلوده
- آلوده شدن کودک در حین زایمان و تولد
- اغلب انتقال از طریق تماس انگشتان آلوده به چشمان (انگشتان آلوده‌ای که به ناحیه تناسلی تماس داشته باشد).

آزمایشات کلامیدیا

- معاینه فیزیکی ناحیه تناسلی توسط پزشک یا پرستار، نمونه‌ها باید با استفاده از سواپ پنبه‌ای از قسمت‌های آلوده تهیه شود.
 - برای زنان معاینه داخل لگنی باید انجام شود.
 - برای مردان باید آزمایش معاینه خارجی بیضه‌ها از نظر سلامتی انجام شود.
 - جمع‌آوری نمونه ادرار
- هیچ‌کدام از آزمایشات دردناک نیست، اما ممکن است بعضی اوقات این آزمایشات ناراحت‌کننده باشد. کلامیدیا چند روز پس از تماس با باکتری قبل از شروع هرگونه علایمی با آزمایش تشخیص داده شود.

تشخیص و درمان

نمونه‌های گردآوری در حین معاینه باید به آزمایشگاه برای بررسی فرستاده شود و معمولاً نتیجه آزمایش ظرف یک هفته آماده می‌شود.

اگر تشخیص داده شود:

- درمان کلامیدیا ساده و رضایت‌بخش است، معمولاً با یک بار مصرف دارو درمان خواهد شد، برای بیمار قرص‌های آنتی‌بیوتیک تجویز می‌شود.
- اگر نسبت به هر آنتی‌بیوتیکی آلرژی داشته باشد، یا اگر احتمالاً باردار هستید، باید پزشک معالج را مطلع کنید. توجه داشته باشید کامل کردن دوره درمان ضروری است، اگر درمان قطع شود، باید درمان را دوباره از اول آغاز نمایید. اگر مبتلا به کلامیدیا هستید، پرستار یا مشاور بهداشت بیماری را برای شما تشریح می‌کند و به سؤالات شما پاسخ می‌دهد.
- پزشک ممکن است از همسر شما یا شرکای جنسی شما سؤال نماید تا در صورت ضرورت آنها نیز بررسی و معاینه کامل شوند و درمان گردند.
- تا زمانی که آزمایش مجدد پس از درمان انجام نداده‌اید و پزشک به شما اجازه نداده است، نباید هیچ‌گونه مقاربتی اعم از مهبل‌دهانی یا مقعدی داشته باشید.

پیگیری بیماری

پس از کامل کردن و به پایان رساندن دوره درمان بررسی و معاینه کامل برای اطمینان از سلامت خود و نداشتن هرگونه عفونتی بسیار ضروری است.

عوارض کلامیدیا

عوارض کلامیدیا در زنان

- در صورت عدم درمان کلامیدیا منجر به بیماری التهابی لگن می شود. التهاب لوله های رحمی بیماری التهابی لگن منجر به مشکلاتی در لقاح می گردد. بسیاری از بیماران که عقیم هستند و باردار نمی شوند، ممکن است در اثر ابتلا به کلامیدیا در گذشته باشد.
- آپاندیسیت یا التهاب زائده آپاندیس نیز در اثر ابتلا به کلامیدیا ممکن است، ایجاد گردد.
- کلامیدیا باعث حاملگی نابجا و خطر تولد نوزاد زودرس میگردد و عفونت به نوزاد قابل انتقال است و در نوزاد پنومونی نوزادی و التهاب ملتحمه چشم نوزاد ایجاد می کند. کلامیدیا براحتی بدون هیچ خطری در خلال حاملگی قابل درمان است.
- همچنین کلامیدیا باعث درد لگنی مزمن می گردد.

عوارض کلامیدیا در مردان

عوارض کلامیدیا در مردان شایع نیست. اما ممکن است باعث التهاب دردناک بیضه‌ها گردد که عقیمی را در پی دارد.

عوارض کلامیدیا در مردان و زنان

- در مردان و زنان سندرم رایتز (Reiters) در اثر کلامیدیا ایجاد می‌شود و باعث التهاب چشم‌ها و مفاصل و برخی اوقات بثورات پوستی کف پاها و ناحیه تناسلی ایجاد می‌شود
- آپاندیسیت ممکن است در اثر کلامیدیا ایجاد می‌شود
- به خاطر داشته باشید پس از درمان در خلال مقاربت از کاندوم استفاده کنید، تا خطر ابتلا به عفونت‌های مقاربتی کاهش یابد.

سیفیلیس

سیفیلیس در انگلستان شایع نیست اما در برخی کشورها بسیار شایع است. عفونت باکتریایی است که معمولاً از طریق مقاربت قابل انتقال است و همچنین از مادر مبتلا به جنین انتقال می‌یابد.



ترپانوما پالیدوم عامل سیفیلیس

علائم و نشانه‌های بیماری

علائم و نشانه‌های بیماری در مرد و زن یکسان است و به سختی قابل تشخیص است و 3 ماه پس از مقاربت جنسی با افراد آلوده ظاهر می‌شود. سیفلیس مراحل متعددی دارد. مراحل اولیه و ثانویه بسیار عفونی و واگیر است.

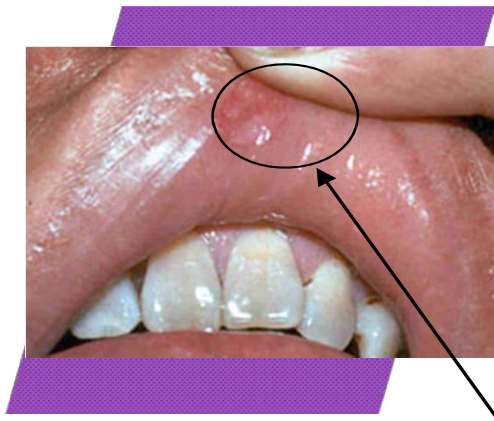
مرحله اولیه بیماری

یک یا چند زخم بدون درد در محل ورود باکتری به بدن ظاهر می‌شود. به طور متوسط این زخم‌ها پس از 21 روز ظاهر می‌شود. ممکن است اصلاً به زخم‌ها توجه نکنید. این زخم‌ها در هر جای بدن ممکن است ظاهر می‌شوند اما عمدتاً در:

- فرج (لب‌های مهبل، کلیتوریس و اطراف منفذ پیشابراه)
 - سرویکس (گردن رحم) در زنان و روی آلت تناسلی مردان
 - اطراف مخرج و دهان در هر دو جنس
- این زخم‌ها بسیار واگیر و مسری و 6-2 هفته درمان آن طول می‌کشد.



زخم های مرحله اول سیفیلیس



علائم مرحله اول سیفیلیس دهانی

مرحله ثانویه

اگر عفونت درمان نشود مرحله ثانویه معمولاً 3-2 هفته پس از ظهور زخم‌ها اتفاق می‌افتد.

تصاویر مرحله دوم سیفیلیس



راش های مرحله دوم سیفیلیس



علائم این مرحله عبارتند از:

- ظهور جوش‌هایی بدون خارش یا لکه‌هایی سراسر بدن
- ایجاد زخم‌های زگیلی در مهبل (واژن) و اطراف مقعد در هر دو جنس
- بیماری شبیه آنفولانزا احساس خستگی کوفتگی و از دست دادن اشتها به همراه تورم غدد (تورم غدد ممکن است هفته‌ها یا ماه‌ها طول بکشد)
- لکه‌های سفید در سطح زبان یا کام
- از دست دادن مو به صورت لکه لکه



هنگامی که این علائم ظاهر می شود سیفلیس بسیار واگیر و مسری است . به شریک جنسی منتقل می شود. درمان در هر زمان در حین این دو مرحله اولیه سیفلیس، عفونت را درمان می کند.

دوره کمون

در این مرحله هیچ علامت یا نشانه ای از عفونت ندارید. این مرحله به وسیله آزمایشات خونی تشخیص داده می شود، اگر درمان نشوید، ممکن است تا مرحله پایانی سیفلیس علائمی نشان ندهید و در مرحله آخر علائم تظاهر نماید. ممکن است پس از 10 سال علائم تظاهر یابد و در این مدت سیفلیس می تواند قلب و سیستم عصبی را درگیر کند. اگر درمان در مراحل پایانی عفونت انجام شود، عفونت ممکن است، درمان شود. اما در صورتیکه به قلب یا سیستم عصبی آسیب وارد شود،

این بدان معنی است که درمان مؤثر نخواهد بود و بیماری برگشت‌ناپذیر است.

راه‌های انتقال سیفلیس

- مقاربت با فرد مبتلا
- انتقال به جنین از طریق مادر مبتلا

آزمایشات سیفلیس

نمونه خون

چندین تست خونی و CSF مایع مغزی نخاعی برای سیفلیس وجود دارد که مهمترین آنها VDRL است.

- در صورت وجود زخم باید از مایعات این زخم‌ها نمونه جمع‌آوری شود و زیر میکروسکوپ بررسی شود.
- نمونه‌ها باید با سواب اسفنجی یا پنبه‌ای استریل از جراحات گردآوری شود.
- برای زنان باید یک معاینه داخلی انجام شود.

• نمونه ادرار

هیچ کدام از آزمایشات فوق دردناک نیست اما ممکن است، اندکی دردناک باشد. در صوتی که فکر می کنید در معرض سیفلیس قرار گرفته اید، باید سریعاً آزمایش انجام دهید.

تشخیص و درمان

نمونه ها باید زیر میکروسکوپ از نظر وجود باکتری بررسی شود و باید به آزمایشگاه برای بررسی فرستاده شوند. نتایج آزمایش طرف معمولاً یک هفته آماده می شود. در صورتی که آزمایشات مثبت باشند و به سیفلیس مبتلا باشید، پزشک بیماری را برای شما تشریح میکند و به سؤالات شما در زمینه بیماری سیفلیس پاسخ خواهد داد. همچنین از شما درباره شریک یا شرکای جنسی سؤال خواهد نمود، تا در صورت نیاز آنها نیز تحت درمان قرار گیرند.

اگر در مراحل اولیه ی عفونت سیفلیس باشید، باید از هرگونه مقاربت اعم از دهانی، مهبل یا مقعدی پرهیزید. همچنین باید از مقاربت با شریک جنسی تان و هر نوع زخم و جوش های پوستی تا کامل شدن درمان جلوگیری کنید.

درمان سیفلیس معمولاً با تزریق پنی سیلین دوهفته طول می کشد. علاوه بر آن مصرف قرص یا کپسول آنتی بیوتیک در برخی بیماران ضروری است. اگر نسبت به هر نوع آنتی بیوتیک آلرژی دارید یا در صورت اینکه احتمال می دهید که باردار هستید، باید حتماً پزشک را

آگاه کنید. به پایان رسانیدن دوره درمان بسیار مهم است. در صورت قطع درمان باید درمان را از اول شروع کنید. پس از پایان درمان برای آزمایشات خونی در فواصل معینی باید به کلینیک رجوع کنید.

حاملگی و سیفلیس

در انگلستان آزمایشات خونی برای خانم‌های باردار در هنگام رجوع به کلینیک پیش از زایمان انجام می‌شود. در صورت مثبت بودن آزمایش سیفلیس درمان بدون هیچ خطری برای جنین در طی بارداری انجام می‌گردد. در صورت عدم درمان مادر مبتلا عفونت را در رحم به جنین منتقل می‌کند. در بعضی از بیماران درمان نشده، عفونت سبب سقط جنین یا تولد نوزاد نارس می‌شود. پس از یک بار درمان سیفلیس به خوبی درمان می‌شود و درمان سیفلیس موفقیت آمیز است. این عفونت عود نمی‌کند، مگر اینکه دوباره آلوده شوید.

اگر آزمایش خونی شما به دلایل مهاجرت مثبت باشد، از کلینیک محل درمان خود یک گواهی مبنی بر درمان کامل بیماری درخواست کنید. به خاطر داشته باشید، پس از درمان استفاده از کاندوم خطر ابتلای شما به عفونت‌های مقاربتی را کاهش می‌دهد.

هپاتیت A

هپاتیت به التهاب کبد گفته می‌شود این بیماری در اثر الکل و برخی داروها ایجاد می‌شود، اما به طور معمول در نتیجه یک عفونت ویروسی عارض می‌شود که می‌تواند باعث التهاب کبد گردد. انواع زیادی از ویروس‌ها وجود دارد که هر کدام عمل کرد متفاوتی دارند. ویروس هپاتیت A باعث بروز هپاتیت A می‌شود. هپاتیت A یکی از شایعترین و گسترده‌ترین بیماریهای گزارش شده است و با واکسن قابل پیشگیری است. چون این هپاتیت A ویروسی است از فردی به فرد دیگر منتقل می‌شود.

انتشار بیماری

ویروس هپاتیت A در بسیاری از نقاط جهان شایع است. آلودگی از طریق خوردن یا نوشیدن غذا یا آب آلوده صورت می‌گیرد. ویروس در مدفوع یافت می‌شود، و حتی اگر مقدار کمی از مدفوع یک شخص مبتلا به هپاتیت A با دهان شخص سالمی تماس یابد، باعث انتقال بیماری می‌شود. این بدان معنی است که ویروس هپاتیت A از طریق تماس دهانی - مقعدی منتقل می‌شود. رعایت بهداشت فردی و دقت در شست و شوی دست‌ها می‌تواند خطر انتقال ویروس رابه حداقل برساند. در موارد نادر هپاتیت A از طریق تماس جنسی یا تماس با خون الوده منتقل می‌شود. ویروس هپاتیت A قبل از بروز

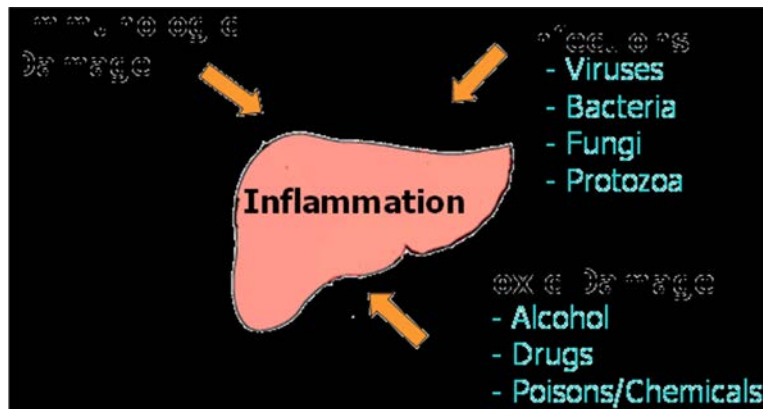
علائم درخون فرد الوده وجود دارد و در صورت تزریق ممکن است منتقل شود.

علائم و نشانه‌ها

برخی افراد فاقد علائم هستند، اما می‌توانند ویروس را به دیگران منتقل کنند علائم ممکن است، شامل موارد ذیل باشد:

- علائمی شبیه آنفولانزا
 - تهوع و استفراغ
 - اسهال
 - کاهش اشتها
 - کاهش وزن
 - یرقان (زرد شدن سفیدی چشم، تیره شدن ادرار و روشن شدن مدفوع)
 - خستگی بیش از حد
 - تب
 - درد عضلانی
 - سردرد
 - درد در سمت راست شکم زیر دنده در محل قرار گرفتن کبد
- برخی بیماران نیاز به بستری در بیمارستان دارند.

آزمایشات هپاتیت A



پزشک شما در کلینیک‌های بیماری‌های ادراری – تناسلی NHS با انجام آزمایشات خونی هپاتیت A را تشخیص خواهد داد سؤالاتی از شما پرسیده خواهد شد تا منشأ عفونت را بیابد.

مفهوم جواب آزمایش مثبت

نشانگر:

عفونت قبلی است، بدین معنی که با ویروس هپاتیت A تماس داشته‌اید و اکنون بدن شما عاری از آن شده‌است و در این حالت حفاظت طبیعی علیه عفونت‌های آلودگی‌های بعدی با ویروس هپاتیت A دارید. عفونت فعلی زمانی که افراد علائم گسترده‌ای از هپاتیت A دارند عفونت را کمتر به دیگران منتقل می‌کنند. اما در هفته‌های قبل از ظهور علائم گسترده خطر انتقال عفونت وجود خواهد داشت در صورتی که افراد دیگر در معرض هپاتیت A باشند، پزشک یک سری سؤالات برای بررسی بیشتر از شما خواهد پرسید. در افرادی که با ویروس آلوده شده‌اند یک تزریق برای کاهش شدت علائم انجام می‌شود. اکثر علائم هپاتیت A بعد از چند هفته ظاهر می‌شود و در برخی افراد چندین ماه پس از عفونت احساس خستگی و کسالت می‌کنند.

نکته: در فرم مزمن هپاتیت A احتمال آسیب کبدی و ناقل شدن

غیر مزمن کم است.

مفهوم جواب آزمایش منفی

بدین معنی است که هرگز با هپاتیت A تماس نداشته‌اید و ایمنی طبیعی علیه آن ندارید اگر در معرض ابتلای به هپاتیت A هستید ممکن است پزشک به شما پیشنهاد واکسیناسیون بدهد.

تشخیص و درمان

عفونت با دارو درمان نمی‌شود. در اکثر موارد، هپاتیت A بعد از طی دوران مورد نظر خوب می‌شود.

معمولاً هپاتیت A خفیف است و بندرت باعث التهاب شدید کبد می‌شود که نیازمند بستری شدن در بیمارستان است. معمولاً ویروس هپاتیت A باعث بیماری یا صدمه طولانی مدت یا مزمن نمی‌شود و در 99٪ موارد بهبود می‌یابد.

ایمنی

برای ایمنی علیه هپاتیت یک تزریق داخل بازوئی انجام می‌شود که یک سال ایمنی می‌دهد تزریق یادآور 12 - 6 ماه بعد صورت می‌گیرد که شما را بیش از 10 سال ایمن می‌کند. واکسیناسیون علیه هپاتیت A معمولاً در افرادی که در حال مسافرت به کشورهای دیگر هستند و یا در معرض ابتلای بیشتری هستند توسط پزشک انجام می‌شود.

همچنین اگر به تازگی با عوامل عفونی در تماس بوده‌اید، برای پیشگیری از هپاتیت A باید واکسینه شوید. واکسیناسیون در افرادی که فعالیت جنسی دارند، توصیه می‌شود زیرا خطر ابتلای آنها بالاست.

پیشگیری

در صورتی که به هپاتیت A مبتلا شده‌اید باید از مصرف الکل اجتناب کنید. پزشک برای شما رژیم غذایی ویژه‌ای را پیشنهاد می‌کند، همچنین احتیاطات لازم را برای جلوگیری از آلوده کردن دیگران به شما خواهد داد.

پیشگیری

واکسن برای پیشگیری از هپاتیت A وجود دارد که در دو نوبت تزریق شده و 100٪ ایمنی می‌دهد. موارد ذیل در پیشگیری مهم است:

- رعایت بهداشت فردی بخصوص در رستوران‌ها
- عدم مصرف غذاهای دریایی خام و نپخته



هپاتیت B

التهاب کبد به وسیله الکل و برخی داروها ایجاد می‌شود، اما معمولاً التهاب کبد ناشی از عفونت ویروس است. انواع زیادی از ویروس‌ها باعث هپاتیت می‌شوند که هر کدام عملکرد متفاوتی دارند.

هپاتیت B توسط ویروس هپاتیت B ایجاد می‌شود و دارای دو نوع حاد و مزمن است. نوع آن معمولاً خودبخود و طی 6-4 هفته درمان می‌شود و حتی گاهی علائم هم ندارد. نوع مزمن آن در صورتی به وجود می‌آید که ویروس برای مدت 6 ماه یا بیشتر در کبد و خون فرد وجود داشته باشد. نوع مزمن باعث بیماری جدی کبدی مانند سیروز و سرطان کبد می‌شود.



ویروس هپاتیت B هپاتیت در سراسر جهان بسیار شایع است این بیماری مسری است.

ویروس به روش‌های زیر گسترش می‌یابد:

- مقاربت جنسی بدون استفاده از کاندوم با فرد آلوده (مقاربت اعم از مقعدی، واژنی یا دهانی) همچنین مقاربتی که باعث خروج خون از فرد آلوده می‌شود.
- استفاده از سوزن‌های آلوده یا وسایل تزریقی مشترک
- استفاده از وسایل غیر استریل برای خال‌کوبی - طب سوزنی
- از مادر به جنین عمدتاً در طی زایمان منتقل می‌شود واکسیناسیون کودک پس از تولد از انتقال هپاتیت B پیش‌گیری می‌کند.

- انتقال خون در مناطقی که نمونه‌های خون از نظر هپاتیت B آزمایش نشده است. در انگلستان تمام نمونه‌های خون از نظر هپاتیت B آزمایش می‌شوند.

علائم و نشانه‌ها

در برخی افراد مبتلا فاقد علائم است و فرد ممکن است ناقل باشد و ویروس را به دیگران منتقل کند.

علائم احتمالی عبارتند از:

علائم احتمالی تقریباً شبیه هپاتیت A است اما کمی شدیدتر است.

- بیماری خفیف و کوتاه مدت شبیه آنفولانزا (علائمی شبیه آنفولانزا)
- تهوع و استفراغ
- اسهال
- کاهش اشتها
- کاهش وزن
- زردی (زرد شدن سفیدی چشم، تیره شدن ادرار و روشن شدن مدفوع)
- خارش پوست
- تب
- خستگی

- درد عضلانی

- سردرد

- درد در سمت راست شکم در زیر دنده

نکته: برخی بیماران ممکن است نیاز به بستری در بیمارستان داشته باشند.

اکثر افراد بالغ مبتلا به هپاتیت B به طور کامل بهبود می‌یابند و برای تمام عمر ایمن می‌شوند بین 2 تا 10 درصد از این افراد ناقل مزمن می‌شوند بدین معنی که توانایی انتقال آلودگی را به دیگران دارند و باعث آسیب مزمن کبدی می‌شوند. به نظر می‌رسد کودکان مبتلا خصوصاً نوزادان بیشتر به ناقلین مزمن تبدیل می‌شوند.

در افرادی که بیش از چندین سال به هپاتیت B مبتلا هستند ممکن عوارض ذیل ایجاد شود:

- هپاتیت مزمن

- سیروز کبدی

- سرطان کبد

آزمایشات هپاتیت B

پزشک عمومی یا متخصص کلینیک بیماری‌های مجاری ادراری - تناسلی با انجام آزمایشات خونی هپاتیت را تشخیص می‌دهند .

مفهوم جواب آزمایش مثبت چیست؟

جواب مثبت آزمایش بیانگر موارد ذیل می باشد:

عفونت قبلی بدین معنی که با ویروس هپاتیت B تماس داشته‌اید و بدنتان با ویروس مقابله کرده‌است و آن را دفع کرده‌است بدن شما اکنون یک ایمنی مادرزادی علیه ویروس دارد.

ناقل: یعنی شما ناقل ویروس هپاتیت هستید و می‌توانید آنرا به دیگران انتقال دهید، همچنین در خطر ابتلا به بیماری مزمن کبدی هستید و ممکن است برای معاینه بیشتر به کلینیک و مراکز تخصصی مراجعه کنید.

برای تأیید جواب آزمایش مثبت باید به پزشک متخصص مراجعه کرد و آزمایشات بیشتری انجام داد و برای تشخیص این که چه مقدار کبد درگیر است لازم است از کبد بیوپسی تهیه شود.

جواب منفی آزمایش به چه معنی است؟

بدین معنی است که هرگز تماس نداشته‌اید و علیه آن دارای ایمنی مادرزادی نیستید اگر اخیراً در معرض ویروس قرار گرفته‌اید پزشک ممکن است دستور تکرار آزمایش را بدهد و واکسیناسیون علیه هپاتیت را توصیه نماید.

تشخیص و درمان

برای درمان هپاتیت از داروی مختلف استفاده می شود که هر کدام فواید و عوارض خود را دارند و باید طبق دستور مصرف شوند. در صورتی التهاب کبد شدید نباشد بسیاری از افراد نیاز به درمان ندارند. در صورت نیاز به درمان التهاب کبد باید به مراکز تخصصی برای ارزیابی کامل و بیشتر مراجعه نمائید.

واکسیناسیون

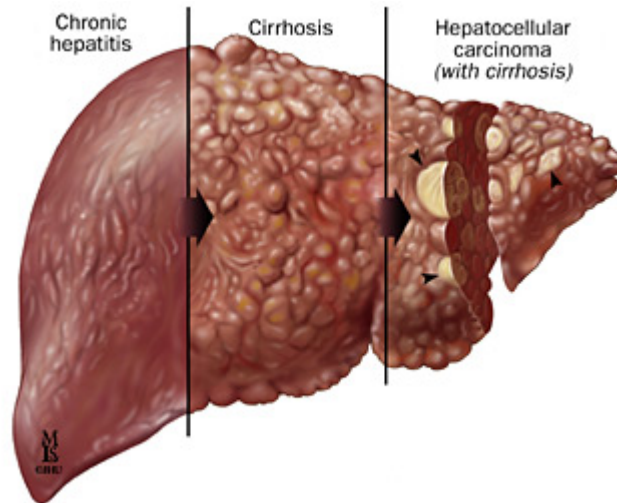
برای مصونیت سه تزریق در طی 6-3 ماه صورت می گیرد. برای اثبات رسیدن به نتیجه دلخواه باید یک آزمایش خون بعد از کامل شدن واکسیناسیون انجام می شود. ایمنی ایجاد شده حداقل تا 5 سال باقی می ماند. تزریق واکسن در کلینیک های بیماری های ادراری - تناسلی و یا توسط پزشک عمومی انجام می شود.

پی گیری

در صورتی که جواب آزمایش شما عفونت فعال هپاتیت B را تأیید نماید، باید یک سری آزمایشات منظم خون و معاینات فیزیکی نیز انجام دهید. تمام افراد ناقل باید به مراکز تخصصی مراجعه کنند و در صورتی که مبتلا به هپاتیت B هستید باید از مصرف الکل پرهیز کنید، ممکن است که پزشک به شما توصیه کند که غذاهایی با غذاهای کم چربی و کم نمک استفاده نمائید. در صورتی که هپاتیت B دارید به منظور جلوگیری از انتقال ویروس باید در حین مقاربت

جنسی از کاندوم استفاده نمایید. همسر شما نیز اگر تا کنون آلوده نشده است باید علیه هپاتیت B واکسینه شود. پزشک برای پیشگیری از آلوده کردن دیگران توسط شما سفارشات لازم را درباره‌ی هرگونه احتیاطات لازم و ضروری نظیر عدم استفاده مشترک از مسواک یا وسایل اصلاح صورت خواهد داد.

هپاتیت C

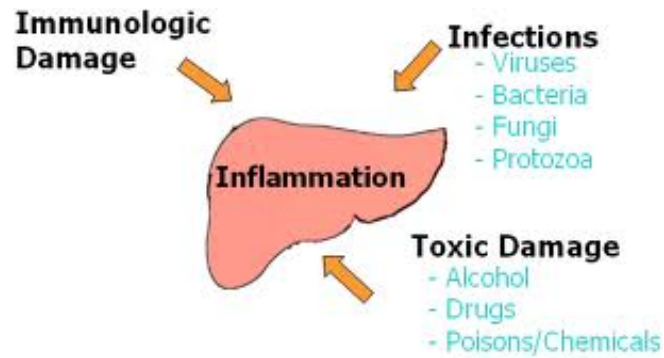


هپاتیت C به التهاب کبد می‌گویند که این حالت در اثر مصرف الکل و یا برخی داروها ایجاد می‌شود، اما به طور معمول در اثر عفونت ویروسی انجام می‌شود چندین نوع ویروس می‌تواند باعث هپاتیت شود. هر کدام از این ویروس‌ها فعالیت متفاوتی دارند. هپاتیت C معمولاً با بیماری حاد و ناگهانی شروع می‌شود، اما معمولاً علائم حقیق است و 85٪ افراد مبتلا به نوع حاد به سمت مزمن پیش می‌روند. در صورتی که این نوع هپاتیت مزمن در نظر گرفته می‌شود که کبد برای مدت بیش از 6 ماه متورم و ملتهب شده باشد.

طریقه انتشار بیماری

ویروس هپاتیت C از طریق راه‌های ذیل انتشار می‌یابد:

- سوزن یا وسایل تزریق دارویی مشترک در صورتی که شما از لوازم تزریقی مشترک استفاده کرده‌اید، نیاز به انجام آزمایش برای هپاتیت C هستید.
- استفاده از لوازم غیر استریل خال‌کوبی، طب سوزنی یا وسایل سوراخ‌کننده گوش و تیغ جراحی و غیره
- مقاربت جنسی بدون استفاده از کاندوم با افراد مبتلا مقاربت اعم از مقعدی یا مهبل
- همچنین روابط جنسی که در آن خون از افراد آلوده به دیگری منتقل می‌شود که روش معمول ابتلای به هپاتیت نیست.
- در موارد نادر انتقال از مادر آلوده به جنین خصوصاً در حین زایمان صورت می‌گیرد، خطر این انتقال در صورتی که مادر به ایدز مبتلا باشد بیشتر خواهد داشت. انتقال خون اگر در کشوری خون را از نظر هپاتیت C آزمایش نکنند. از این طریق منتقل می‌شود در انگلستان تمام خون‌هایی که به منظور انتقال خون است، آزمایش می‌شود.



علائم و نشانه‌ها

ممکن است افراد آلوده فاقد علائم باشند اما بتوانند ویروس را به دیگران منتقل کنند.

علائم که ممکن است شایع نباشد شامل موارد ذیل است:

- بیماری خفیف و کوتاه مدت شبیه آنفولانزا (علائمی شبیه آنفولانزا)
- تهوع و استفراغ
- کاهش اشتها
- کاهش وزن
- یرقان (زرد شدن پوست و قسمت سفیدی چشم ، تیره شدن رنگ زرد ادرار، روشن شدن مدفوع) که در این هپاتیت کمتر شایع است.
- خارش پوست

- خستگی مدام
 - درد عضلانی
 - سر درد
 - درد شکم در قسمت فوقانی راست شکم
 - بی میلی نسبت به بعضی از غذاهای چرب یا پر پروتئین
- علائم در نوع مزمن خستگی مداوم، درد خفیف شکم ، احساس کسالت و .. است.

نکته: برخی از بیماران ممکن است نیاز به بستری شدن در بیمارستان داشته باشند.

یافته‌های جدید نشان می‌دهد که تنها 20% افرادی که به ویروس هپاتیت C آلوده هستند ویروس از خون‌شان پاک می‌شود و این در حالی است که 80% بقیه آلوده به با ویروس باقی خواهند ماند و می‌توانند ویروس را به دیگران انتقال دهند.

عوارض هپاتیت C

در افرادی که چندین سال با ویروس هپاتیت C آلوده هستند، عوارض ذیل ممکن است مشاهده شود ممکن است مشاهده شود:

- هپاتیت مزمن
- سیروز کبدی
- سرطان کبد

آزمایشات تشخیصی برای هپاتیت

آزمایشات تشخیصی هپاتیت تنها از سال 1989 وجود دارند. پزشک شخصی شما و یا متخصص بیماری‌های ادراری - تناسلی با انجام آزمایشات خون هپاتیت را تشخیص می‌دهند، از شما سؤالاتی برای کشف منشأ عفونت خواهد پرسید.

مفهوم جواب آزمایش مثبت چیست؟

در این صورت شما ممکن است ناقل ویروس هپاتیت C باشید و می‌توانید آن را به افراد دیگر انتقال دهید. اولین آزمایش که انجام می‌شود برای یافتن آنتی بادی ویروس هپاتیت C است. اگر این آزمایش مثبت شد، یعنی شما در معرض ویروس هپاتیت C قرار گرفته‌اید و بدن شما با تولید آنتی بادی به مقابله پرداخته است. این آزمایش شاخصی برای وجود یا عدم وجود بیماری مقاربتی در شما نیست. برای انجام آزمایشات و کسب اطلاعات بیشتر ضروری است به یک متخصص مراجعه کنید تا بیماری شما را تأیید کند.

متخصص برای تشخیص RNA ویروس هپاتیت C ممکن است آزمایش خون دیگری را درخواست نماید اگرچه برخی افراد هپاتیت C را از بدن خود پاک می کنند اما اکثر افراد به شکل مزمن ناقل باقی می مانند و در نتیجه آلودگی را به دیگران منتقل می کنند برای کشف این موضوع که چه مقدار هپاتیت C کبد را تحت تاثیر قرار می دهد متخصص آزمایشات عمل کرد کبد (LFT) را انجام می دهد و همچنین یک بیوپسی یا نمونه کوچکی از بافت کبد را برداشت کند. نتایج حاصل از آزمایش عمل کرد کبد و بیوپسی کبدی به متخصص در جهت سودمندی یا غیر سودمندی درمان کمک می کند پاک شدن ویروس بدین معنی نیست که شما نسبت به آلودگی مجدد ایمن شده اید.

مفهوم جواب آزمایش منفی چیست؟

بدین معنی است که شما هرگز با ویروس هپاتیت C در تماس نبوده اید با این حال آزمایشات بر اساس وجود آنتی بادی علیه ویروس هپاتیت C است. برای تولید آنتی بادی چند ماه زمان لازم است. اگر اخیراً با ویروس تماس داشته اید پزشک به شما پیشنهاد می کند که یک بار دیگر آزمایش را انجام دهید در حال حاضر هیچ واکنشی علیه هپاتیت C وجود ندارد به همین دلیل به شما پیشنهاد می شود که آزمایشات منظم خونی و معاینه کامل فیزیکی انجام دهید. انتظار می رود که تمام ناقلان به متخصصان مراجعه کنند.

پیگیری

اگر شما مبتلا به هپاتیت C فعال هستید باید از مصرف الکل خودداری کنید. ممکن است پزشک به شما سفارش کند رژیم غذایی کم نمک و کم چربی استفاده کنید. انتقال ویروس هپاتیت C از طریق مقاربت جنسی صورت می گیرد اگر چه این روش معمول نیست. اگر مبتلا به هپاتیت C هستید، حایز اهمیت است که برای اطمینان از عدم انتقال ویروس به همسر یا شرکای جنسی تان از کاندوم استفاده کنید. پزشک برای اطمینان از این که افراد دیگر را از طریق مسواک یا ریش تراش مشترک آلوده نکنید به شما احتیاطات لازم را توصیه می کند. به خاطر داشته باشید که استفاده از کاندوم می تواند باعث کاهش خطر ابتلا یا انتقال بیماری مقاربتی می گردد.

درمان هپاتیت C

از داروهای ضد ویروسی برای درمان استفاده می شود و میزان پاسخ 40-50٪ است. حدود 80٪ افرادی که به نوع حاد آن مبتلا می شوند وارد مرحله مزمن بیماری می شوند و تا آخر عمر گرفتار می مانند. اکثر افرادی که به نوع مزمن هپاتیت C مبتلا می شوند، مشکل کبدی شدید و جدی پیدا نمی کنند.

پیشگیری

رعایت استریل کردن وسایل بسیار مهم است. استفاده سرنگ مشترک در معتادان تزریقی مهمترین عامل است. رعایت موازین اخلاقی در روابط جنسی نیز باید مد نظر باشد.

هرپس تناسلی

هرپس تناسلی بوسیله ویروس ایجاد می شود. ویروس هرپس دهان نواحی تناسلی نواحی اطراف مقعد و انگشتان را تحت تاثیر قرار می دهد. در اولین شیوع و ابتلا هرپس این ویروس در رشته عصبی پنهان می شود که در این محل هیچ گونه علائم و نشانه ها بروز نمی نماید. با این حال در برخی افراد در سطح پوست عود نمی کند. در محل یا نزدیک محلی است که ابتدا در گیر شده بود. این حالت زمانی ایجاد می شود که شخص مریض یا سالخورده و پیر یا دارای ضعف ایمنی داشته باشد. در برخی افراد هرگز شیوع دوم هرپس ندارند. این حالت زمانی که فرد مریض شود یا در سالخورده گان یا در ضعف سیستم ایمنی ویروس هرپس در این افراد عود می کند و علائم آن بروز می کند.

انواع ویروس هرپس

دو نوع هرپس وجود دارد هر دو نوع آن مسری و واگیر است اما

- نوع I بیشتر دهان و بینی را درگیر می کند .
- نوع II بیشتر دستگاه تناسلی و اطراف مقعد را درگیر می کند.

عفونت های مقعدی و تناسلی معمولاً توسط نوع هرپس ایجاد می شود.

اما هرپس هم در این نواحی شیوعش بیشتر شده است که علت آن شیوع مقاربت دهانی در بین افراد است.

علائم و نشانه ها

در زنان و مردان یک یا چند علامت ذیل ممکن است دیده شود که شامل:

- خارش یا سوزش در ناحیه مقعد یا دستگاه تناسلی
- تاول های کوچک حاوی مایعات

این تاول ها می ترکد و زخم های کوچکی که می تواند خیلی دردناک باشد، ایجاد می نماید بعد از مدتی این زخم ها خشک می شود و دمل و جای زخم از آنها باقی می ماند. در اولین ابتلا مدت زمان بین شروع تا ترمیم زخم 4 - 2 هفته طول می کشد.

- درد در زمان دفع ادرار در صورتی که ادرار از روی زخم های باز عبور نماید

- علائمی شبیه آنفولانزا کمر درد در زمان سردرد تورم غدد و تب
 - در این مرحله بیماری شدیداً مسری و واگیر است
- در عفونت مجدد معمولاً علائم خفیف تر است. زخم‌های کوچکتر کمتر و دارای درد کمتر و ترمیم سریع تر است و همچنین علائم شبه آنفولانزا ایجاد نمی‌کند.



انتشار هرپس

- ویروس هرپس از طریق تماس با پوست فرد آلوده منتقل آلوده می‌شود. ویروس محل ورودش را به بدن تحت تأثیر قرار می‌دهد که می‌تواند در اثر تماس‌های ذیل باشد:
- بوسیدن دهان به دهان
 - مقاربت جنسی (اعم از واژنی دهانی یا مقعدی)

- مقاربت دهانی
- در این مرحله ویروس شدیداً واگیر و مسری است.

آزمایشات

- معاینه فیزیکی ناحیه تناسلی شما توسط پزشک یا پرستار
- تهیه نمونه بوسیله سواب کتانی - پنبه‌ای یا اسفنجی از زخم‌های موجود
- معاینه داخل لگنی برای خانم‌ها
- نمونه‌ی ادرار
- در صورتی که مشکوک به وجود عفونت‌های مقاربتی هستید ممکن است به طور همزمان بیش از یک نوع عفونت در یک زمان وجود داشته‌باشد بنابراین توصیه می‌شود که معاینه کامل صورت بگیرد.

شما می‌توانید به مجرد دیدن هرگونه علائم یا نشانه‌ای به پزشک یا پرستار مراجعه کنید تا مورد معاینه قرار گیرند. تست‌های آزمایشگاهی نیز برای تایید بیماری و نظر پزشک باید انجام شود. انجمن سلامت و بهداشت جنسی NHS به طور معمول برای مقداری از عفونت‌های مقاربتی آزمایشاتی را انجام می‌دهد کلینیک‌های بیماری‌های ادراری - تناسلی و به طور معمول آزمایشاتی برای برخی از عفونت‌های مقاربتی انجام می‌دهد.

تشخیص و درمان

نمونه‌های تهیه شده در حین معاینه شما به آزمایشگاه ارسال خواهد شد و معمولاً تا دو هفته جواب آزمایش را دریافت خواهید کرد. درمان ضروری نیست زیرا هرپس تناسلی به طور خودبخودی بهبود می‌یابد. قرص‌هایی برای کاهش شدت عفونت هرپس تناسلی وجود دارد این قرص‌ها زمانی مؤثر هستند که در 72 ساعت اول پس از شروع علائم استفاده شوند عفونت‌های راجعه هرپس نیازی به درمان ندارد. اگر مبتلا به هرپس هستید، پزشک یا پرستار و مشاور بهداشت به سؤالات شما درباره عفونت جواب خواهد داد پزشک یا پرستار همچنین در مورد شریک یا شرکای جنسی شما سؤالاتی خواهد پرسید.

اعمالی که هنگام عود هرپس باید انجام داد

- هنگامی که شما از هرپس رنج می‌برید چندین چیز وجود دارد که می‌توانید برای بهبود وضعیتتان انجام دهید:
- استفاده از مسکن‌هایی نظیر آسپرین یا پاراستامول در صورت وجود درد
 - شستن محل زخم به آرامی بوسیله محلول نمکی (نصف قاشق چای‌خوری نمک در نیم لیتر آب گرم حل شود و

- سپس استفاده گردد) دوبار در روز کمک کننده است و به تسکین و ترمیم زخم کمک می کند.
- لباس نازک بپوشید تا هوا به نواحی مبتلا و زخمی برسد.
- قطعاتی از یخ را داخل یک کیسه یخ یا حوله تمیز قرار دهید و آن را روی محل ضایعه قرار دهید.
- در صورتی که دفع ادرار دردناک است سعی کنید در یک وان ادرار کنید و یا در طی دفع ادرار بر روی محل خروج ادرار آب بریزید.
- برای خنثی سازی ادرار مایعات فراوان نظیر آب معدنی یا لیموناد و نوشیدنی های غیر الکلی بنوشید. نکته بسیار مهم این است که هیچ گاه مانع خروج ادرار نشوید، چرا که باعث ایجاد مشکلات بیشتر در آینده می شود.
- از حمام آفتاب گرفتن و یا خوابیدن در آفتاب اجتناب کنید. به میزان کافی استراحت کنید.

از خود و همسرتان محافظت کنید

- در هنگام بروز هرپس تاول ها و زخم ها بسیار واگیر هستند و ویروس می تواند از طریق تماس مستقیم به افراد دیگر منتقل شود.
- برای جلوگیری از این وضعیت باید از اعمال ذیل اجتناب ورزید:
- بوسیدن، زمانی که شما و همسرتان دارای تبخال اطراف دهان هستید.

- مقاربت دهانی هنگامی که شما یا همسرتان دارای زخم‌هایی در ناحیه تناسلی یا دهانی هستید.
- داشتن هرگونه تماس تناسلی یا مقعدی حتی با کاندوم زمانی که شما یا همسرتان زخم‌های تناسلی دارید.
- استفاده از بزاق برای مرطوب کردن لنزهای تماسی و شیشه‌های عینک در صورتی که زخم‌هایی اطراف دهان وجود دارد.
- به خاطر داشته باشید دستهایتان را قبل و بعد از تماس با زخم با صابون بشوئید.

پاورقی: استفاده از آب دهان بعنوان لزوج کننده علاوه بر مشکلات روحی و روانی مشکلات بهداشتی نیز دارد و محرک مخاط نیز هست.

در زمان گسترش جوش‌های هرپس شانس انتشار و انتقال عفونت بسیار کم است اگر چه ممکن است به طور اتفاقی رخ دهد. با این حال ابتلا به هرپس به معنی پایان دادن به مقاربت جنسی نیست. توصیه‌هایی را از کلینیک مشاور بهداشت بخوانید.

به خاطر بسیاری کاندوم زمانی شمارا از آلودگی با هرپس محافظت می‌نماید که تمام تاول‌ها را بپوشاند. همچنین هرپس می‌تواند از طریق مقاربت سطحی و غیر داخلی شونده منتقل شود.



هرپس روی باسن

عوارض هرپس تناسلی

هرپس تناسلی و سرطان سرویکس

هیچ گونه ارتباطی بین هرپس تناسلی و سرطان سرویکس وجود ندارد
اگر چه آزمایشات منظمی برا خانم‌ها در این شرایط پیشنهاد می شود.

هرپس تناسلی و آبستنی

ابتلای به هرپس هیچ گونه تأثیری بر توانایی زنان برای بارداری ندارد. اگر هرپس در سه ماه اول بارداری رخ دهد، خطر سقط اندک است. ابتلای به هرپس در انتهای دوره بارداری می‌تواند باعث تولد نوزاد نارس شود. علیرغم این، اکثر زن‌هایی که در دوره‌های مختلف بارداری با هرپس آلوده می‌شوند، زایمان طبیعی دارند.

زگیل‌های تناسلی

زگیل‌های تناسلی توده‌های گوشتی و کوچکی است که در هر جای ناحیه تناسلی مرد یا زن ایجاد می‌شود. این زگیل‌ها توسط ویروس پاپیلوهای انسانی به وجود می‌آید. بیش از 60 نوع مختلف پاپیلوهای انسانی وجود دارد. برخی از آنها باعث ایجاد زگیل‌هایی در ناحیه تناسلی می‌شود. تعدادی نیز باعث رشد زگیل در قسمت‌های مختلف بدن مانند دست‌ها می‌شود.

علائم و نشانه‌ها

پس از اینکه به ویروس زگیل آلوده شدید، معمولاً 3-1 ماه طول می‌کشد تا زگیل در ناحیه تناسلی ظاهر شود. ممکن است در ناحیه تناسلی شما یا همسران برجستگی‌های سفید یا صورتی رنگ کوچک یا برجستگی‌های گل‌کلمی شکل مشاهده شود. زگیل‌ها می‌توانند در اطراف مهبل، قضیب، اسکروتوم و یا مقعد مشاهده شود. آنها ممکن است منفرد یا گروهی مشاهده شود. ممکن است دارای خارش باشند، اما معمولاً بدون درد است. اغلب هیچ‌گونه نشانه‌هایی ندارد و زگیل‌ها ممکن است سخت دیده شوند. در زنان ممکن است زگیل‌ها در داخل واژن و سرویکس ایجاد شود. اگر خانمی دارای زگیل درون سرویکس خود باشد ممکن است باعث خونریزی خفیف شود یا بصورت بسیار نادر باعث ایجاد ترشحات واژنی رنگی غیرمعمول شود. زگیل در همه افرادی که با ویروس در تماس هستند، ایجاد نخواهد شد.

راههای انتقال زگیل های تناسلی

زگیل ها از طریق تماس پوست با پوست منتقل می شود. در صورتی که مقاربت با فردی که زگیل تناسلی است دارید، امکان دارد شما نیز مبتلا شوید. زگیل ها می تواند از طریق مقاربت واژنی یا مقعدی منتقل شود. این امکان وجود دارد که بدون داشتن مقاربت مقعدی زگیل ها در اطراف ناحیه مقعد انتشار یابد.

آزمایشات زگیل های تناسلی

معمولاً پزشک یا پرستار تنها با مشاهده می تواند به شما بگوید که آیا شما زگیل های تناسلی دارید یا خیر.

اگر زگیل مورد شک اما قابل مشاهده نبود پزشک محلولی شبیه سرکه رقیق را بر روی سطح خارجی ناحیه تناسلی به کار می برد. این عمل باعث سفیدرنگ شدن هر گونه زگیل می شود.

برای معاینه وجود هر گونه زگیل پنهان پزشک یک معاینه داخلی برای واژن یا مقعد انجام دهد.

به مجرد این که فکر کردید با ویروس در تماس قرار گرفته اید، باید مورد معاینه قرار گیرید در برخی از افراد اثبات شده است که ویروس زگیل های قابل مقایسه ای ایجاد نمی کند. و راه تشخیص مشخصی برای آن وجود ندارد. و آزمایشات دیگری برای شما درخواست خواهد شد.

تشخیص و درمان

از آنجائی که زگیل‌های تناسلی ویروس است نه باکتری، آنتی‌بیوتیک مؤثر واقع درمان نمی‌شوند معمول استفاده از مایع قهوه‌ای به نام Podopyllin است که روی سطح زگیل مالیده می‌شود و باید پس از 4 ساعت شسته شود در صورتی که ناحیه را تحریک کند زودتر از 4 ساعت باید شسته شود. کلینیک برای استفاده در خانه Podopyllin تجویز می‌کند.

درمان معمول دیگر منجمد کردن زگیل و یالیزر درمانی است. معمولاً برای درمان زگیل بیش از یک نوع درمان ضروری است. این درمان‌ها ممکن است آزار دهنده نباشد اما دردناک نیست. اگر درمان باعث اسیب و آزارش شد پزشک را مطلع سازید. شما باید توصیه‌های اختصاصی درباره مقاربت جنسی در طی درمان از پزشک پرستار و یا مشاور پزشکی دریافت کنید. هرگز سعی نکنید خودتان زگیل‌های تناسلی را درمان کنید. طبق دستورالعمل پزشک عمل کنید.

اگر باردار هستید یا قصد باردار شدن دارید بسیار مهم است که با پزشک‌تان مشورت کنید. چرا که درمان با می‌تواند برای رشد نوزاد خطرناک باشد و باید درمان دیگری مورد استفاده قرار دهید.

از خودتان و همسرتان مراقبت کنید

اگر شما دارای زگیل‌های تناسلی هستید

- ناحیه تناسلی‌تان را خشک و تمیز نگهدارید
- از صابون‌های معطر و روغن‌های حمام یا دئودورانت‌های واژنی استفاده نکنید چرا که باعث تحریک زگیل‌ها می‌شود.
- در هنگام مقاربت از کاندوم استفاده کنید به خاطر بسپارید که کاندوم تنها زمانی از انتقال ویروس جلوگیری می‌کند که تمام سطح ناحیه درگیر ضایعه را بپوشاند. اطمینان حاصل نمائید که همسرتان نیز یک معاینه کامل انجام دهد چرا که ممکن است زگیل‌هایی داشته‌باشد که مورد توجه قرار نگیرد.

پیگیری

درمان را تا هنگامی که زگیل‌ها به طور کامل برداشته نشده‌اند به طور منظم ادامه دهید. پزشک یا پرستار پیشرفت درمانی را بررسی نموده، در صورت نیاز هر گونه تغییر را درمان شما اعمال می‌کند. برخی مواقع درمان مدت زیادی طول می‌کشد. اکثر افراد بعد از درمان زگیل ممکن است دوباره به آن مبتلا شوند.

زگیل‌ها و سرویکس

برخی از انواع ویروس‌های زگیل ممکن است مرتبط با تغییرات در سلول‌های سرویکس باشد که می‌تواند منجر به سرطان شود. اگرچه بین زگیل‌های و سرطان سرویکس ارتباط مستقیمی وجود ندارد. نکته بسیار مهم این است که تمام زنان بالای 20 سال باید به طور منظم آزمایش پاپ اسمیر سرویکس انجام دهند.

اگر پزشک به بیماری ظنین شد، برای بررسی سلول‌های سرویکس باید Colposcopy یا معاینه مهبل با کولپوسکوپ انجام شود. Colposcope یک نوع تلسکوپ کوچک است دارای یک چراغ که برای مشاهده سرویکس به کار می‌رود. هدف افزایش بزرگ‌نمایی سلول‌ها تا حدی است که پزشک هرگونه تغییر را شناسایی و ارزیابی کند.

Colposcopy ممکن است پزشک نمونه کوچک از سلول‌ها (بیوپسی) تهیه کند که در آزمایشگاه مورد بررسی قرار دهد. ممکن است تهیه بیوپسی ناراحت‌کننده باشد. در هنگام تهیه بیوپسی از شما ممکن است دردی شبیه درد قاعدگی خفیف همراه با خونریزی اندک داشته باشید.

اگر زگیل‌های تناسلی درون سرویکس یا واژن شما وجود داشته باشد معمولاً درمان با فریز کردن یا لیزر درمانی تحت شرایط بی‌حسی موضعی انجام می‌شود و زگیل‌ها برداشته می‌شود. به خاطر بسپارید پس از درمان خطر ابتلای شما و انتقال عفونت‌های تناسلی را کاهش می‌دهد.

التهاب غیر اختصاصی مجرا

التهاب غیر اختصاصی مجرا نوعی التهاب مجرا در مردان است که انواع متفاوتی از عفونت‌ها که کلامیدیا شایع‌ترین آنها است باعث ایجاد این حالت می‌گردند.

علائم و نشانه‌ها

التهاب غیر اختصاصی مجرا یا پیشابراه ممکن است ماه‌ها یا سالها در برخی بیماران وجود داشته باشد.

علائم التهاب غیر اختصاصی مجرا عبارتند از:

- سوزش و درد در حین دفع ادرار
- خروج مایع سفید و شیری از آلت تناسلی. در صبح زود اولین چیز قابل توجه خروج این ترشحات است.

- احساس نیاز مکرر به دفع ادرار
- اغلب علائمی وجود ندارد، اما این بدان معنی نیست که عفونت به همسر یا شرکای جنسی شما قابل انتقال نیست.

راه‌های انتشار

التهاب غیر اختصاصی مجرا تقریباً همیشه در اثر عفونت مقاربتی ایجاد می‌شود. بندرت در اثر واکنش‌های آلرژیک نظیر حمام یا پودرهای شستشو یا مواد شیمیایی دیگر ایجاد می‌شود. قبل از رجوع به کلینیک یا پزشک متخصص جراح حداقل 2 ساعت نباید دفع ادرار داشته باشید

آزمایشات تشخیصی

- معاینه فیزیکی ناحیه تناسلی توسط پزشک یا پرستار
 - نمونه‌ها با سواب استریل از آلت تناسلی یا مجرا تهیه شود.
 - نمونه ادرار
- هیچ کدام از آزمایشات فوق دردناک نیست اما ممکن است قدری ناراحت کننده باشد.

تشخیص و درمان

نمونه‌های تهیه شده در حین معاینه باید زیر میکروسکوپ برای بررسی عفونت مشاهده گردد. در برخی کلینیک‌ها نتایج آزمایش سریعاً آماده می‌شود. نمونه دیگری به آزمایشگاه برای اثبات و تأیید عفونت فرستاده می‌شود. این نتیجه ظرف یک هفته آماده می‌شود.

درمان بسیار آسان است. برای شما قرص‌های آنتی بیوتیک تجویز خواهد شد. در صورتی که نسبت به هر نوع آنتی بیوتیک آلرژی دارید باید پزشک را مطلع سازید. توجه داشته باشید که باید دوره‌ی درمان را به پایان برسانید. اگر درمان قطع شود باید دوباره درمان را از سر بگیرد.

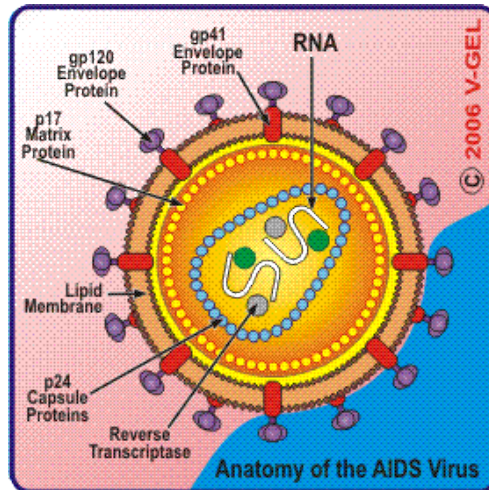
پیگیری

پس از تکمیل درمان برای اطمینان کامل ارزیابی مجدد بیمار و رجوع به کلینیک بسیار ضروری است. باید از مقاربت مستقیم اعم از واژنی، دهانی یا مقعدی حتی در صورت استفاده از کاندوم اجتناب کنید. تا زمانی که به کلینیک مراجعه کنید و پزشک سالم بودن شما را به طور کامل متذکر شود.

عوارض

- التهاب غیر اختصاصی مجرا ممکن است عود کند. عود مجدد در اثر اصطکاک شدید حین مقاربت یا استمناء زیاد یا مصرف الکل است. عوارض شدید نادر است.
- التهاب بیضه‌ها
- کاهش باروری
- سندرم Reiter رایتز که باعث التهاب چشمان مفاصل و مجرا می‌شود و زخم‌هایی در سطح آلت تناسلی یا کف پا ایجاد می‌کند. به خاطر بسپارید پس از درمان استفاده از کاندوم خطر انتقال و ابتلا به عفونت‌های مقاربتی را کاهش می‌دهد.

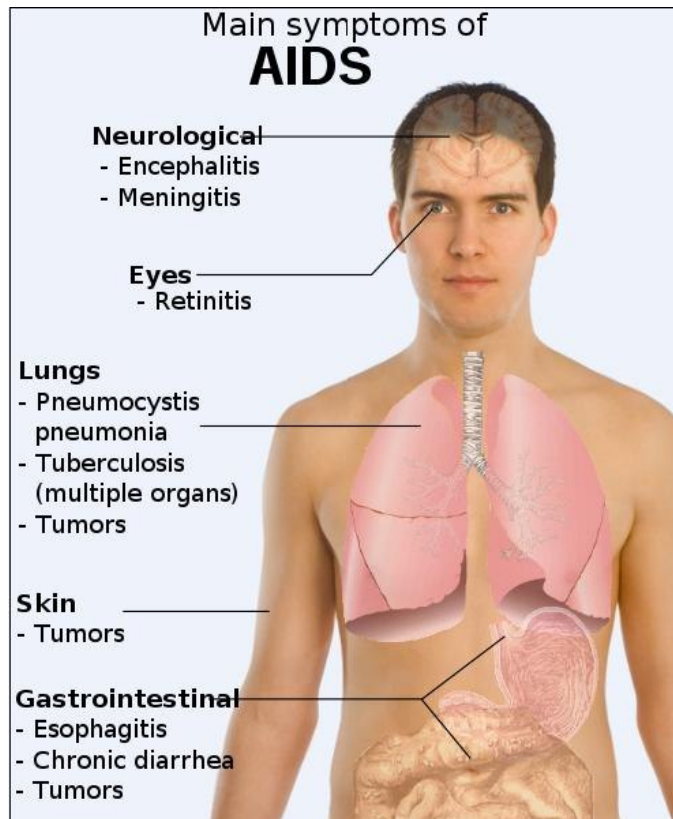
ایدز



ویروس نقص ایمنی
اكتسابی HIV
ویروسی است که
سیستم دفاعی بدن را
تخریب می کند به
طوری که بدن

نمی تواند با عفونت های خاص مقابله کند. فرد مبتلا به HIV چنانچه دچار بیماری های مشخص و خاص گردد این حالت سندرم نقص ایمنی اکتسابی یا AIDS نامیده می شود.
HIV به معنی ویروس نقص ایمنی اکتسابی است. AIDS نیز به معنای سندرم نقص ایمنی اکتسابی است.

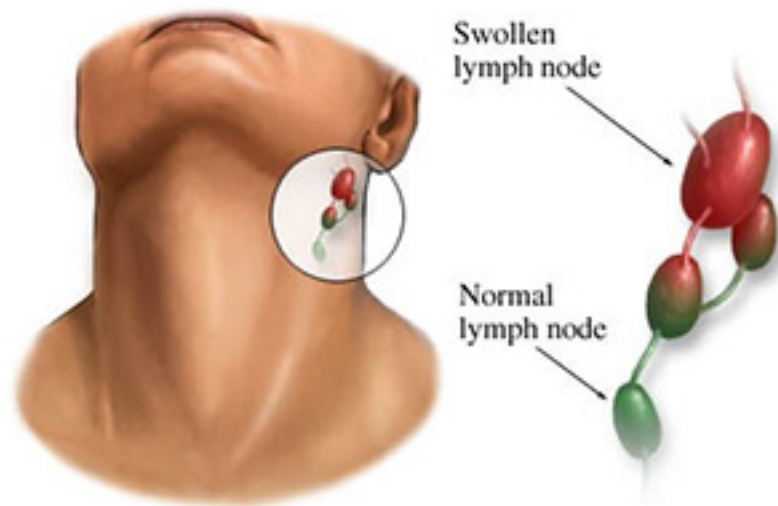
علائم و نشانه‌ها



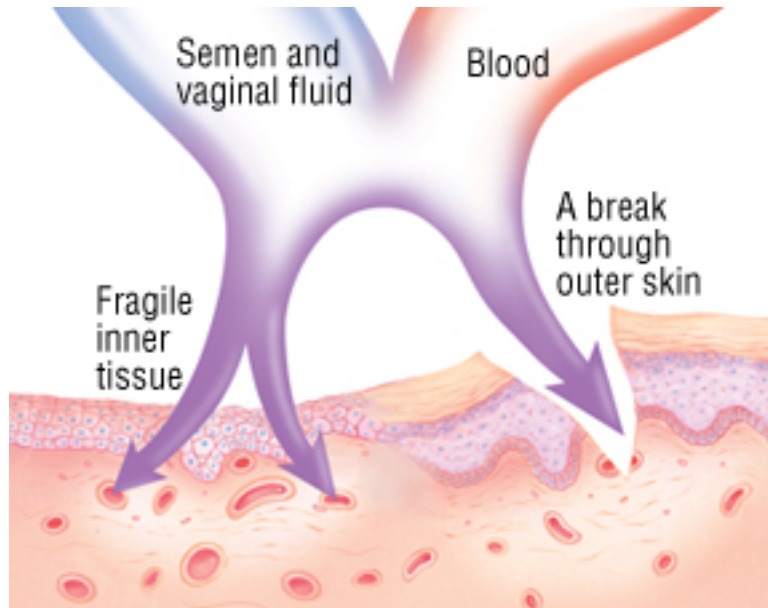
علائم مشخصی برای عفونت HIV یا AIDS وجود ندارد. اغلب مبتلایان به HIV اطلاعی از بیماری خویش ندارند. اگر چه برخی از این افراد از علائمی شبیه آنفولانزا در مدت کوتاهی پس از ابتلا به عفونت رنج می‌برند.

مبتلایان به HIV ممکن است کاملاً سالم به نظر برسند، با وجود این سیستم ایمنی شان تخریب شده است. توجه داشته باشید به مجرد این که آلوده شوند، توانایی انتقال HIV را دارند حتی زمانی که این افراد احساس تندرستی می کنند.

هنگامی که سیستم ایمنی آسیب ببیند فرد ممکن است مستعد به عفونت های فرصت طلب گردد. این عفونت ها در محیط اطراف ما و در همه جا وجود دارد و در حالت طبیعی سیستم ایمنی براحتی با آنها مقابله می کند. همچنین برخی تومورها یا سرطان ها در اثر ضعف سیستم ایمنی اتفاق می افتد و می توانند باعث آسیب به مغز و سیستم عصبی گردند. این علائم در اثر HIV نیست بلکه در اثر عفونت های فرصت طلب ایجاد می شود.



راه‌های انتقال



سه راه اصلی انتقال ویروس ایدز

- مقاربت مهبل (واژنی) یا مقعدی بدون کاندوم با فرد مبتلا به HIV
- انتقال از مادر به جنین در خلال بارداری در هنگام تولد یا از طریق خوردن شیر مادر
- سوزن‌های مشترک، سرنگ‌ها و دیگر وسایل تزریقی که آلوده به خون آلوده به ویروس ایدز است.

HIV CAN BE TRANSMITTED THRU



**Sexual
Contact**



**Pregnancy, Childbirth
& Breast Feeding**

شما از راه های زیر به HIV مبتلا نمی شوید

- بوسیدن دست دادن و در آغوش گرفتن
- استفاده از ظروف مشترک اعم از چنگال و کارد و قاشق و غیره.
- استفاده از حوله های دستشویی
- نیش حشرات یا حیوانات
- استخر شنا
- خوردن غذای آماده شده توسط فرد مبتلا به ایدز

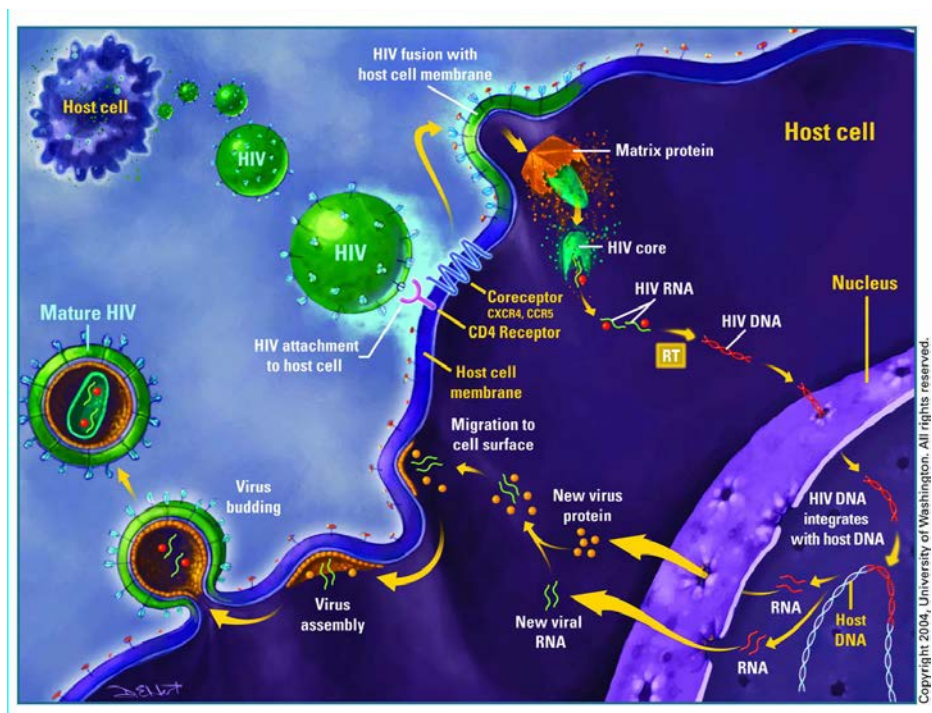
آزمایش تشخیص HIV



آزمایش HIV برای جستجوی آنتی‌بادی HIV در خون فرد است. در صورت وجود آنتی‌بادی HIV در خون یک فرد این بدان معنی است که این افراد آلوده به ویروس ایدز هستند. (اگر فردی دارای آنتی‌بادی علیه ویروس ایدز باشد این بدان معنی است که این فرد آلوده به HIV است.)

در اثر افراد حدود 3 ماه طول می‌کشد تا این آنتی‌بادی تولید شود. بندرت در برخی بیماران تولید آنتی‌بادی 6 ماه طول می‌کشد. بی‌نهایت غیر شایع است که آنتی‌بادی بیش از 6 ماه طول بکشد. انجام آزمایش قبل از 3 ماه ممکن است نتیجه روشنی در پی نداشته باشد زیرا در بدن فرد مبتلا هنوز آنتی‌بادی علیه ویروس ایدز تولید

نشده است. بنابراین بسیار مهم است که حداقل 3 ماه قبل از آزمایش منتظر باشیم. همچنین نکته قابل توجه این است که در این مدت 3 ماه شما در خطر آلودگی بیشتر با HIV نیستید. این آزمایش تنها زمانی دقیق است که تماس‌های دیگری بین مدت زمان احتمالی از تماس اولیه با HIV و انجام آزمایش وجود نداشته باشد. تنها راه برای دانستن این‌که آلوده به ویروس ایدز هستید انجام آزمایش وجود آنتی بادی HIV است زیرا هیچ علائمی وجود ندارد که نشانه ابتلا به HIV باشد.



درمان

تا کنون درمانی برای HIV یا AIDS وجود ندارد. اما معالجات و درمان‌هایی برای بسیاری از بیماری‌هایی که افراد مبتلا به ایدز به آنها مستعد می‌شوند، وجود دارد. همچنین درمان‌های ترکیبی وجود دارد که برای اکثر افراد مبتلای به ایدز مفید است و بسیاری بیماران به بهبودهای سلامتی قابل توجه و مشخص دست می‌یابند. داروها سطح ویروس ایدز را در خون کاهش می‌دهند و باعث تأخیر در گسترش ایدز می‌شوند.

تحقیقات نشان می‌دهد افرادی که این گونه داروها را دریافت می‌کنند زندگی طولانی‌تر و احساس بهتری دارند و با وجود این داروها دارای عوارض جانبی ناخواسته‌ای است و بسیاری داروهای مختلف هر روز باید مصرف شود و به همین خاطر برخی از بیماران از عهده این کار بر نمی‌آیند. اثرات طولانی مدت درمان ترکیبی هنوز شناخته نشده است. این اطلاعات تنها مروری خلاصه بر بیماری ایدز و HIV بود

مجوز ترجمه کتاب

Tel +44 (0)1403 210202 Fax +44 (0)1403 211001

info@avert.org

Please add a link to our web site

<http://www.avert.org/>

On 2/6/04 7:14, "farshad boromvand"

<f_borom@yahoo.com> wrote:

Hi

Dear Steve

thank you for reply my email. I will
publish STD and other avert booklet

.Some of this booklet free for medical
student and hospitals and so on

.Some material for sell with low cost .

This booklets are translated for all
people. I am study at university.i am
labratory technologist. I think you help
iranian people with write permission for
booklet.

I try to prepare perssion tranlation
STD.Then i send to avert org.

Thanks

best regard

farshad boromvand(Akbarnejad)



Date:
Mon, 07 Jun 2004 10:43:02 +0100

Subject:
Re: write permission for translation sexually transmitted disease booklet to Persian

From:
"AVERT" <info@avert.org>

To:
"farshad boromvand" <f_borom@yahoo.com>

Hello,

Thanks for your email. Yes, I can give you copyright permission to use the booklet. Please can you write that the information is from www.avert.org ?

Please can you also send or email us a copy of the booklet? It would be interesting to see it.

Good luck with the translation!

Steve (information, avert)
AVERT - Averting HIV and AIDS World-wide
4 Brighton Road, Horsham, West Sussex, RH13 5BA,
United Kingdom